



GC(46)/RES/10
October 2002

GENERAL Distr.
RUSSIAN

Международное агентство по атомной энергии

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок шестая очередная сессия
Пункт 14 повестки дня
(GC(46)/19)

УКРЕПЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АГЕНТСТВА В ОБЛАСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Резолюция, принятая 20 сентября 2002 года на десятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(45)/RES/11 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества",
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире" и обеспечение того, чтобы предоставляемая помощь не была использована для того, чтобы "способствовать какой-либо военной цели",
- c) напоминая, что одна из уставных функций Агентства заключается в том, чтобы "способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире",
- d) считая, что укрепление деятельности в области технического сотрудничества, относящейся к использованию атомной энергии и ее практических применений в мирных целях, будет в значительной мере способствовать благосостоянию и поможет повысить качество жизни народов мира и в особенности народов развивающихся государств - членов Агентства,
- e) подчеркивая важность передачи ядерной технологии развивающимся странам в целях поддержания и дальнейшего повышения их научного и технологического потенциала и тем самым содействия социально-экономическому развитию,
- f) сознавая большие потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении энергетических потребностей в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе защиты климата,

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.
Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

- g) сознавая также необходимость применения признанных на международном уровне норм безопасности ко всем видам использования ядерной технологии с целью защиты человечества и окружающей среды,
- h) стремясь к тому, чтобы ресурсы Агентства для деятельности в области технического сотрудничества были гарантированными, прогнозируемыми и достаточными для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава,
- i) отмечая решение Совета управляющих рекомендовать, чтобы в 2003 и 2004 годах плановая цифра добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) Агентства составляла 74 750 000 долл. США в каждом из этих двух лет, чтобы ориентировочные плановые задания (ОПЗ) на 2005 и 2006 годы были не ниже 75 000 000 долл. США и чтобы реальные плановые цифры на указанные последние два года были установлены в 2004 году с учетом результатов рассмотрения Советом механизма степени осуществления, которые будут иметься в то время, а также других факторов, имеющих отношение к установлению плановых цифр ФТС,
- j) выражая признательность тем государствам-членам, которые своевременно и полностью вносят свою долю плановой цифры в ФТС, и приветствуя первые результаты применения механизма степени осуществления, установленного резолюцией GC(44)/RES/8, однако признавая, что некоторые другие государства-члены не полностью вносят свои доли плановой цифры ФТС или вообще не делают взносов в ФТС,
- k) подчеркивая необходимость сохранения соответствующей сбалансированности между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства,
- l) подчеркивая важность деятельности Агентства в области технического сотрудничества, финансирование которой следует гарантировать посредством, в частности, составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и надлежащего использования Регулярного бюджета при оказании поддержки и осуществлении этой деятельности,
- m) признавая, что развитие кадровых ресурсов, услуги экспертов и соответствующие поставки оборудования продолжают оставаться важными компонентами деятельности в области технического сотрудничества для обеспечения результативности и устойчивости,
- n) с удовлетворением принимая к сведению осуществляемые Секретариатом различные виды деятельности по реализации Стратегии технического сотрудничества, включая проведение региональных совещаний в целях планирования, разработку структур программ для стран и тематическое планирование, усилия по обеспечению соответствия проектов национальным приоритетам государств-членов, а также стимулирование деятельности в области технического сотрудничества, в частности, посредством технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и региональных ресурсных центров, партнерства в целях развития, более активной информационно-просветительской работы и улучшения координации внутри Агентства в соответствии с Принципами управления техническим сотрудничеством (SEC/NOT/1790: Annex 1),

- о) вновь подтверждая необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества и непрерывно повышать результативность и эффективность программ в соответствии с потребностями государств-членов,
- р) с удовлетворением отмечая, что эти программы содействуют достижению национальных целей устойчивого развития в развивающихся странах и особенно в наименее развитых странах,
- q) учитывая также, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ технического сотрудничества в государствах-членах и оказывают содействие использованию ядерных и смежных технологий для достижения целей национального развития, и
- г) с удовлетворением принимая к сведению также мероприятия, разрабатываемые Агентством в области управления ядерными знаниями, в частности, подчеркиваемые в программе технического сотрудничества инициативы, направленные на оказание помощи национальным ядерным и другим учреждениям в укреплении базовых инфраструктур в этой области, включая аспекты безопасности, и в дальнейшем повышении потенциала их самостоятельности и устойчивости,
1. Предлагает Генеральному директору и далее развивать разделение затрат, использование внешних подрядов и других форм партнерства в целях развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения при необходимости соответствующих финансовых и юридических процедур, а также путем разработки типовых положений и соглашения по внешним подрядам;
 2. Предлагает Секретариату продолжить работу с государствами-членами в рамках соответствующих региональных групп в целях определения региональных ресурсных центров и разработки и совершенствования механизмов использования внешних подрядов в контексте укрепления ТСРС;
 3. Предлагает далее Генеральному директору и в дальнейшем учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС и выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС согласно резолюции GC(44)/RES/8;
 4. Настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС;
 5. Напоминает об обязательстве получающих помощь государств-членов оплачивать свои начисленные расходы по программе (НПП) и просит получающие помощь государства-члены, имеющие задолженность, выполнить это обязательство;
 6. Подчеркивает необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества, включая обеспечение достаточных ресурсов, и постоянно повышать результативность и эффективность программ и предлагает Секретариату продолжить работу по совершенствованию Стратегии технического сотрудничества: обновления 2002 года (GOV/INF/2002/8) в консультации со всеми государствами-членами;

7. Предлагает также Генеральному директору продолжить в консультации с государствами-членами усилия по укреплению деятельности Агентства в области технического сотрудничества посредством разработки эффективных программ, направленных на развитие и повышение потенциала развивающихся стран в области науки, технологии, исследований и регулирования, с учетом инфраструктуры и уровня технологии в соответствующих странах, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном, надежном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов, в частности, в областях а) продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, промышленности, управления водными ресурсами и охраны окружающей среды и б) планирования и производства ядерной энергии в тех государствах, которые рассматривают ядерную энергетику в качестве одного из компонентов своих устойчивых структур энергетического баланса в XXI веке, посредством деятельности в соответствующих важных областях, определенных государствами-членами;
8. Предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействовать с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами с целью обеспечения координации и оптимизации взаимодополняемых видов деятельности;
9. Предлагает Генеральному директору оказать помощь заинтересованным государствам-членам в получении соответствующей информации о а) роли ядерной энергетики в уменьшении выбросов ПГ, руководствуясь целью устойчивого развития, и б) роли радиационной и ядерной технологий в уменьшении выбросов загрязняющих окружающую среду газов (ДГ и ПГ), в обращении с сельскохозяйственными и промышленными отходами и сбросами и в повышении надежности водоснабжения, с уделением особого внимания использованию электронно-лучевой технологии и изотопов, а также подготовить потенциальные проекты технического сотрудничества;
10. Предлагает Генеральному директору информировать государства-члены о планах последующих действий Агентства, относящихся к итогам Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году;
11. Подчеркивает необходимость понимания места ядерной технологии на рынке и дальнейшей разработки механизмов и образцовой практики для работы с частным и государственным секторами;
12. Предлагает Генеральному директору оказывать в рамках программы технического сотрудничества содействие деятельности в поддержку самостоятельности, устойчивости и большей значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, в частности в развивающихся странах, включая поддержку регионального и межрегионального сотрудничества по этому вопросу; и
13. Предлагает Генеральному директору и Совету управляющих продолжать заниматься этим вопросом и предлагает далее Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее сорок седьмой (2003 год) сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества".